

A san Marti l'è vèc töt ol vi. *Berg.*  
A san Martin, l'è tutt vèce il vin. *Mil.*  
A san Martin, metti man a-u bottixin. *Gen.*  
Per san Martein, as tramuda tot i bon vein. *Bol.*  
A san Martino, ogni mosto è vino. *Tosc.*  
San Martino, se fora la botte del vino. *March.*  
A san Martino opre la bbotte e assaggia er vino. *Rom.*  
San Martinu, ogni mustu è fattu vinu. *Nap.*  
A sammartinu, ogni mustu è binu. *Calabr.*  
De santu Martinu, ogne mustu è vinu. *Lecc.*  
In san Martino, chiudi la botte e prova il vino. *Abr.*  
A san Martinu, favi e vino. *Cal.-Reg.*  
Pri tutti li Santi, li muschi canti canti — e  
A san Martinu si vivi lu bon vinu — e  
A san Martinu, ugni mustu é vinu. *Sic.*  
Dai sanctu Martinu, ogni mustizzolu est binu. *Sard.*  
Per la sent Marti  
Bounda barrica, tasta vi. *Basso-Limos.*  
A sent-Martin  
Tasto toun bin — e  
A St.-Martin,  
Tout vielh que beau bin :  
De quinla,  
Ou' en beau qui n'a. *Armagnac.*

28. Sánta Catarèina (25/XI), el giòço par mareina.

Sánta Catarina, el jáço per marina. *Ven. di Veglia.*  
Santa Catarina, el jazo per marina. *Triest.*  
A sante Catárine — il fréd al ùimine — o  
A sante Catarine — il fred al va in cusine. *Friul.*  
Da santa Catarina, el fredo se rafina. *Ven.*  
De sánta Catarina, el giòsso se rafina. *Rover.*  
De sánta Caterina,  
S' invérna l'agnél e l'agnelina — ed anche  
El fred se rafina. *Trent.*  
Pir S. Smun, e santa Catarin-nha,  
Ir fresch uven senza vantarín-nha. *Monferr.*  
Per Sánta Catarèina,  
O ch'al nèiva, o ch'al breina. *Bologn.*  
Per santa Catterina, la neve alla collina. *Tosc.*  
A santa Catarina  
La 'sterna china e la puddàra a la marina — e  
Pri santa Catarina,  
'Na musca 'un camina. *Sic.*